

Parcours Dijle
Bushalte / Bus stop / Arrêt de bus /
Parada de autobús / Bushaltestelle De Lijn

Route: 15 km waarvan 6 km binnen de stadsring.
Distance: 15 km (6 km within the ring road).
Itinéraire: 15 km dont 6 à l'intérieur du périphérique.
Ruta: 15 km de los cuales 6 km dentro del anillo de
circunvalación de la ciudad.
Route: 15 km, davon 6 km innerhalb des Stadtrings.



Wandel je wijzer langs 23 borden met verrassende vragen en antwoorden over wetenschap.
Just follow the 23 signs and walking will not only make you fitter but wiser as each sign poses a
different question and answer. Science was never this much fun.
Un parcours-découverte jalonné de 23 panneaux posant des questions surprenantes sur la science.
Aprende paseando por 23 carteles con preguntas y respuestas sorprendentes sobre la ciencia.
Unternimm einen lehrreichen Spaziergang vorbei an 23 Schildern mit überraschenden Fragen und
Antworten aus der Wissenschaft.

- 1-2. OVERZICHTSPANEEL
SUMMARY BOARD
Naamsestraat, Martelarenplein
3. UNIVERSITEITSBIBLIOTHEEK
UNIVERSITY LIBRARY
Is er in de 21ste eeuw nog plaats voor boeken?
Is there room for books in the 21st century
Au 21e siècle, reste-t-il une place pour les livres?
¿Queda aún sitio para libros en el siglo XXI?
Haben Bücher im 21. Jahrhundert noch einen Platz?
4. FACULTEIT LETTEREN
FACULTY OF ARTS
Is 'De kruisafneming' van Rogier van der Weyden een
echt meesterwerk?
Is Rogier van der Weyden's 'Descent of Christ from the
Cross' a true masterpiece?
« La Descente de Croix » de Rogier van der Weyden
est-elle un chef-d'œuvre?
El 'Descendimiento de la Cruz' de Rogier van der
Weyden ¿es verdaderamente una obra maestra?
Ist die 'Die Kreuzabnahme' von Rogier van der Weyden
ein echtes Meisterwerk?
5. FACULTEIT PSYCHOLOGIE EN PEDAGOGISCHE
WETENSCHAPPEN
*FACULTY OF PSYCHOLOGY AND EDUCATIONAL
SCIENCES*
Is werken leuk?
Is work fun?
Le travail est-il une passion?
¿Es agradable trabajar?
Macht Arbeiten Spaß?
6. GROEP T - INTERNATIONALE HOGESCHOOL
LEUVEN
*GROUPT - INTERNATIONAL UNIVERSITY
COLLEGE LEUVEN*
Is een digitaal spel een goede leerkracht?
Are computer games a good way to learn?
Le jeu vidéo est-il un moyen éducatif?
Un juego digital, ¿es un buen profesor?
Kann ein Videospiel ein guter Lehrer sein?
7. KHLEUVEN - KATHOLIEKE HOGESCHOOL LEUVEN
KHL - LEUVEN UNIVERSITY COLLEGE
Zijn we de passie altijd meester?
Are we always in control of our passions?
Sommes-nous toujours maître de nos passions?
¿Podemos controlar siempre la pasión?
Haben wir unsere Leidenschaft stets unter Kontrolle?
8. FACULTEIT SOCIALE WETENSCHAPPEN
FACULTY OF SOCIAL SCIENCES
Liefde in tijden van multimedia: komt dat goed?
Love in the time of multimedia: will it turn out okay?
Comment se passe l'amour à l'ère du multimédia?
Amor en tiempos de multimedia: ¿rima?
Liebe in den Zeiten von Multimedia: Kann das gut
gehen?
9. FACULTEIT ECONOMIE EN BEDRIJFSWETENSCHAPPEN
FACULTY OF BUSINESS AND ECONOMICS
Speelt passie ons parten in de winkel?
Does passion play tricks on us when we shop?
La passion nous influence-t-elle au supermarché?
¿La pasión juega un papel en las tiendas?
Werden wir beim Einkaufen von der Leidenschaft übers
Ohr gehauen?
10. HOGER INSTITUUT VOOR WIJSBEGEERTE
FACULTY OF PHILOSOPHY
Heeft filosofie iets met passie?
Does philosophy have anything to do with passion?
La philosophie a-t-elle un rapport avec la passion?
¿La filosofía tiene algo que ver con la pasión?
Hat Philosophie etwas mit Leidenschaft zu tun?
11. FACULTEIT RECHTSGELEERDHEID
FACULTY OF LAW
Bestaat een 'crime passionnel'?
Is there such a thing as a 'crime of passion'?
Le crime passionnel existe-t-il?
¿Existe un 'crimen pasional'?
Gibt es „Verbrechen aus Leidenschaft“?

12. FACULTEIT WETENSCHAPPEN
FACULTY OF SCIENCE
Zijn er dieren die elkaar eeuwig trouw blijven?
Are there animals that stay faithful to each other forever?
Les animaux fidèles existent-ils?
¿Hay animales que sean fieles eternamente?
Gibt es Tiere, die einander ewig treu bleiben?
13. FACULTEIT GODGELEERDHEID
FACULTY OF THEOLOGY
Vier verschillende passieverhalen. Zit daar een grond
van waarheid in?
Four different Passions. Can they all be right?
Quatre passions différentes, où est la vérité?
Cuatro historias diferentes de la Pasión. ¿Hay algo de
cierto en ellas?
Vier verschiedene Passionsgeschichten ... Ist da was
Wahres dran?
14. UNIVERSITEITSHAL
UNIVERSITY HALL
Zoals Darwin gepassioneerd door evolutie?
Was Charles Darwin driven by passion?
Charles Darwin était-il animé par la passion?
¿A Charles Darwin lo impulsaba la pasión?
Charles Darwin: War es Leidenschaft?
15. GROOT BEGIJNHOF
GREAT BEGUINAGE
Vormden begijnen een religieuze orde?
Did the beguines constitute a religious order?
Les béguines formaient-elles un ordre religieux?
Las beatas, ¿eran una orden religiosa?
Waren die Beginen ein religiöser Orden?
16. FACULTEIT BEWEGINGS- EN
REVALIDATIEWETENSCHAPPEN
*FACULTY OF KINESIOLOGY AND
REHABILITATION SCIENCES*
Zijn topsporters alleen maar met winnen bezig?
Are elite sportspeople only concerned with winning?
Les sportifs de haut niveau ont-ils la victoire pour seul
objectif?
¿Los grandes deportistas solo piensan en ganar?
Haben Spitzensportler nur den Sieg im Kopf?
17. FACULTEIT BIO-INGENIEURSWETENSCHAPPEN
FACULTY OF BIOSCIENCE ENGINEERING
Kun je bier de geur van banaan geven?
Can you make banana-flavoured beer?
Peut-on donner à la bière l'odeur de banane?
¿Se le puede dar a la cerveza el aroma de plátano?
Kann Bier wie Banane riechen?
18. FACULTEIT WETENSCHAPPEN
FACULTY OF SCIENCE
Zijn er dieren die elkaar eeuwig trouw blijven?
Are there animals that stay faithful to each other forever?
Les animaux fidèles existent-ils?
¿Hay animales que sean fieles eternamente?
Gibt es Tiere, die einander ewig treu bleiben?
19. FACULTEIT INGENIEURSWETENSCHAPPEN
FACULTY OF ENGINEERING
Kan de bloem waarmee je taarten bakt ontploffen?
Can the flour you use to make cakes explode?
La farine peut-elle exploser?
¿Puede explotar la harina con la que horneas una tarta?
Kann Backmehl explodieren?
20. CAMPUSBIBLIOTHEEK ARENBERG
CAMPUS LIBRARY ARENBERG
Ontstond de echte astronomie 400 jaar geleden?
Is astronomy as we know it really 400 years old?
L'astronomie a-t-elle vu le jour il y a 400 ans?
¿Hace ya cuatrocientos años que nació la Astronomía?
Ist die wahre Astronomie vor 400 Jahren entstanden?
21. FACULTEIT GENEESKUNDE
FACULTY OF MEDICINE
Zitten er vlinders in je buik?
Do you have butterflies in your stomach?
Avez-vous des papillons dans le ventre?
¿Tienes mariposas en el vientre?
Schmetterlinge im Bauch?
22. FACULTEIT FARMACEUTISCHE WETENSCHAPPEN
FACULTY OF PHARMACEUTICAL SCIENCES
Heeft de passiebloem geneeskrachtige eigenschappen?
Does the passionflower have medicinal properties?
La passiflore a-t-elle des vertus thérapeutiques?
¿La flor de la pasión tiene propiedades medicinales?
Besitzt die Passionsblume heilende Wirkstoffe?
23. LEMMENSINSTITUUT
Heeft passie iets met lijden te maken?
Is passion always linked to suffering?
La passion est-elle liée à la souffrance?
¿La Pasión tiene algo en común con el sufrimiento?
Hat Leidenschaft etwas mit Leiden zu tun?